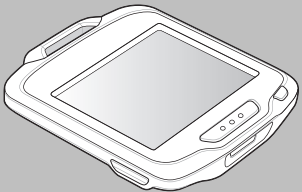


# SB1

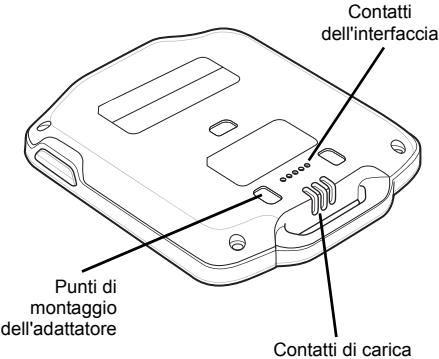
## GUIDA ALLE NORMATIVE



Zebra Technologies Corporation  
Lincolnshire, IL U.S.A.  
<http://www.zebra.com>

© 2017 ZIH Corp e/o affiliate. Tutti i diritti riservati.  
ZEBRA e il logo della testa di zebra stilizzata sono marchi di ZIH Corp., registrati in molte giurisdizioni in tutto il mondo. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

### Caratteristiche



### Informazioni sulle normative

Questa guida si riferisce ai modelli numero: SB1.  
Tutti i dispositivi Zebra sono progettati in conformità con le regole e le normative dei Paesi in cui vengono commercializzati e presentano etichette a norma di legge. Le traduzioni nelle lingue locali sono disponibili sul sito Web <http://www.zebra.com/support>.  
Eventuali cambiamenti o modifiche apportati ad apparecchiature Zebra e non espressamente approvati da Zebra possono annullare l'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchiatura.

**ATTENZIONE** Utilizzare esclusivamente accessori, batterie e caricabatteria con certificazione UL e approvati da Zebra.  
NON tentare mai di ricaricare batterie o computer portatili umidi o bagnati. Prima del collegamento a una fonte di alimentazione esterna, tutti i componenti devono essere perfettamente asciutti.

Temperatura di esercizio massima: 40 °C.

### Conformità alle normative locali in materia di periferiche wireless

Le etichette di conformità, soggette a certificazione e applicate ai dispositivi, indicano che l'utilizzo delle radio è approvato nei seguenti Paesi: Australia, Canada, Cina, Europa<sup>1</sup>, Giappone e Stati Uniti.

Per i simboli di conformità alle norme vigenti negli altri Paesi, consultare la Dichiarazione di Conformità (DoC, Declaration of Conformity) disponibile sul sito Web: <http://www.zebra.com/doc>.

**Nota<sup>1</sup>:** (per i prodotti a 2,4 GHz o 5 GHz) L'Europa include Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Romania, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito e Ungheria.

**ATTENZIONE** L'utilizzo dei dispositivi sprovvisti di etichetta di conformità è da ritenersi illegale.

### Roaming nazionale

Nel dispositivo, è integrata la funzionalità di roaming internazionale (IEEE802.11d), che consente di sintonizzare il prodotto sui canali corretti del Paese di utilizzo.

### Consigli utili in materia di salute e sicurezza

#### Consigli ergonomici

**ATTENZIONE** Per evitare o ridurre al minimo il rischio di danni dovuti a una postura scorretta, attenersi ai consigli forniti di seguito. Il responsabile della salute e della sicurezza sul lavoro può fornire indicazioni utili sul rispetto dei programmi di sicurezza aziendali a tutela della salute del personale.

- Ridurre o evitare i movimenti ripetitivi.
- Mantenere una postura corretta.
- Ridurre o evitare gli sforzi eccessivi.
- Tenere a portata di mano gli oggetti utilizzati di frequente.
- Svolgere attività a un'altezza adeguata.
- Ridurre o eliminare eventuali vibrazioni.
- Ridurre o eliminare pressioni dirette.
- Disporre di workstation regolabili.
- Disporre di sufficiente spazio libero.
- Disporre di un ambiente di lavoro adeguato.
- Migliorare le procedure di lavoro.

#### Avvertenze per l'uso delle periferiche wireless

Attenersi a tutte le avvertenze relative all'uso delle periferiche wireless.

#### Ambienti potenzialmente pericolosi: installazioni fisse

È necessario rispettare le limitazioni sull'utilizzo di dispositivi radio in vicinanza di depositi di carburante, impianti chimici e altro e di zone la cui aria contenga sostanze chimiche o particolato (come polveri, pollini o polveri metalliche).

#### Sicurezza in aereo

Spegnere la periferica wireless quando richiesto dal personale di bordo o di terra. Se la periferica prevede una "modalità aereo" o una funzione analoga, consultare il personale di bordo sul suo utilizzo in volo.

#### Sicurezza negli ospedali

L'energia in radiofrequenza emessa dalle periferiche wireless potrebbe interferire con le apparecchiature elettromedicali.

Si consiglia di spegnere le periferiche wireless quando richiesto all'interno di ospedali, cliniche o strutture sanitarie in genere. In questo modo, si evita il rischio di interferenze con apparecchiature medicali sensibili.

#### Pacemaker

I produttori di pacemaker consigliano di mantenere una distanza minima di 15 cm tra le periferiche wireless portatili e i pacemaker, al fine di evitare eventuali interferenze con il pacemaker stesso. Questi consigli sono in linea con i risultati di ricerche indipendenti e con le raccomandazioni fornite da Wireless Technology Research.

Portatori di pacemaker

- Mantenere SEMPRE il dispositivo ad una distanza di almeno 15 cm dal pacemaker, quando è acceso.
- Non portare il dispositivo nel taschino della giacca.
- Utilizzare l'orecchio più lontano dal pacemaker per ridurre al minimo la possibilità di interferenze.
- Se si sospettano interferenze, SPEGNERE il dispositivo.

#### Altri dispositivi medicali

Per sapere se la periferica wireless può generare interferenze, rivolgersi al proprio medico o al produttore dell'apparecchiatura medicale.

#### Linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze

##### Informazioni sulla sicurezza

**Riduzione dell'esposizione alle radio frequenze: utilizzo corretto**  
Utilizzare il dispositivo solo come indicato nelle istruzioni fornite.

##### Al di fuori del Nord America

Il prodotto è conforme agli standard di livello internazionale in materia di esposizione ai campi elettromagnetici generati da dispositivi radio. Per informazioni a riguardo, consultare la Dichiarazione di Conformità (DoC) di Zebra all'indirizzo <http://www.zebra.com/doc>.

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza dell'energia di radiofrequenza (RF) proveniente da periferiche wireless, visitare il sito Web all'indirizzo <http://www.zebra.com/corporateresponsibility>

##### Europa

##### Dispositivi portatili

Questo prodotto è stato sottoposto a test per i dispositivi da utilizzare indossati. Utilizzare esclusivamente custodie,

ganci per cintura e accessori analoghi approvati da Zebra per garantire la conformità alle normative UE.

##### Stati Uniti e Canada

##### Dispositivi portatili

Questo prodotto è stato sottoposto a test per i dispositivi da utilizzare indossati. Utilizzare esclusivamente custodie, ganci per cintura e accessori analoghi approvati da Zebra per garantire la conformità alle normative FCC. Evitare l'uso di custodie, ganci per cintura e accessori analoghi prodotti da terzi, poiché potrebbero non rispettare i requisiti di conformità FCC in materia di esposizione alle radiofrequenze.

##### Dispositivi LED

Conformi agli standard IEC/EN60825-1:2001 e IEC/EN62471:2006.



### Batterie

#### Linee guida sulla sicurezza delle batterie

- La batteria deve essere ricaricata in un luogo privo di sostanze chimiche, materiali infiammabili o detriti. Prestare estrema attenzione quando il dispositivo viene ricaricato in un ambiente non commerciale.
- Seguire le linee guida relative all'utilizzo, alla conservazione e alla ricarica della batteria, riportate nel Manuale dell'utente dell'SB1.
- L'utilizzo improprio della batteria potrebbe provocare incendi, esplosioni o altri pericoli.
- Per ricaricare la batteria del dispositivo mobile, la temperatura della batteria e del caricabatteria deve essere compresa tra 0 e +40 °C.
- Non utilizzare batterie e caricabatteria incompatibili. L'utilizzo di una batteria o un caricabatteria non compatibile potrebbe provocare incendi, esplosioni o altri rischi. Per informazioni sulla compatibilità di una batteria o di un caricabatteria, contattare Zebra Global Customer Support.

- I dispositivi ricaricabili tramite porta USB devono essere collegati esclusivamente a prodotti con il logo USB-IF o che hanno superato i test di conformità USB-IF.
- Non aprire, disassemblare, schiacciare, piegare o deformare, forare o distruggere la batteria.
- A seguito di un forte impatto del dispositivo su una superficie solida, le batterie potrebbero surriscaldarsi.
- Non mandare in cortocircuito la batteria ed evitare il contatto di oggetti metallici o conduttivi con i terminali della batteria.
- Non modificare o ricostruire la batteria, non immergerla o esporla all'acqua o ad altri liquidi, evitare l'esposizione a fiamme ed esplosioni, non tentare di inserire corpi estranei al suo interno.
- Evitare di conservare o lasciare l'apparecchiatura in ambienti che potrebbero surriscaldarsi, ad esempio in un veicolo parcheggiato, accanto a un termosifone o vicino ad altre fonti di calore. Non collocare la batteria nel forno a microonde o in un'asciugatrice.
- Per l'utilizzo della batteria da parte dei bambini, è necessaria la supervisione di un adulto.
- Attenersi alle normative locali per lo smaltimento delle batterie ricaricabili.
- Non gettare le batterie usate nel fuoco.
- Se una batteria viene ingerita accidentalmente, rivolgersi subito a un medico.
- In caso di perdite, evitare che il liquido fuoriuscito dalla batteria entri in contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e rivolgersi subito a un medico.
- Se si sospetta che la batteria o l'apparecchiatura siano danneggiate, contattare Zebra Global Customer Support per richiedere un controllo.

### Utilizzo con apparecchi acustici

Se le periferiche wireless vengono utilizzate in prossimità di apparecchi acustici (compresi gli impianti cocleari), è possibile che l'utente avverta ronzii, brusii o altri rumori di fondo. Alcuni apparecchi acustici sono più immuni di altri alle interferenze, la cui quantità può inoltre variare da una periferica wireless all'altra. In caso di interferenze, è consigliabile rivolgersi al fornitore dell'apparecchio acustico per individuare una possibile soluzione.

Gli apparecchi acustici possono, inoltre, essere classificati in base al grado di immunità a questo tipo di interferenze. Per informazioni sulle caratteristiche dell'apparecchio utilizzato, rivolgersi al produttore o al proprio medico specialista. Maggiore è il livello di immunità dell'apparecchio acustico, minore è la probabilità di captare interferenze emesse dai telefoni cellulari.



## Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza (FCC)



Nota: questo prodotto ha superato con successo i test di conformità sui limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono concepiti per garantire una protezione adeguata contro le interferenze dannose negli ambienti domestici. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Non è escluso che ciò possa verificarsi anche in particolari tipi di installazione. In caso di interferenze con la ricezione del segnale radio o televisivo, riscontrabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a completare una o più delle seguenti procedure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza fra il ricevitore e l'apparecchiatura.
- Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

### Radiotrasmettitori (Parte 15)

Il presente dispositivo è conforme alle disposizioni della Parte 15 delle normative FCC. Il suo utilizzo è soggetto alle seguenti condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualunque interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

## Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza (FCC)

Dispositivo digitale di classe B conforme alla normativa canadese ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Radiotrasmettitori

Dispositivo conforme alla normativa RSS 210 di Industry Canada. L'uso del prodotto è soggetto a due condizioni: il dispositivo (1) non dovrà causare interferenze dannose e (2) dovrà accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero provocarne un funzionamento indesiderato.

Ce dispositif est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada applicable aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Contrassegno: la sigla "IC," che precede la certificazione radio indica semplicemente la conformità alle specifiche tecniche di Industry Canada.

#### ID FCC: Soft Label

L'ID FCC viene visualizzato allo spegnimento del sistema.

## ⓈⓂ Marcatura e Spazio Economico Europeo (SEE)

### Dichiarazione di conformità

Zebra dichiara che questa apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2011/65/EU e 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.zebra.com/doc.

#### Giappone (VCCI) - Consiglio di Controllo Volontario per l'Interferenza

#### Classe B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（V C C I ）の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

##### Altri Paesi

##### Cile

“Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaria de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas.”

##### Cina

合格证:



##### Messico

Intervallo di frequenza limitato a: 2,450 - 2,4835 GHz.

##### Taiwan

### 臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

##### Thailandia

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กททช .

##### Eurasian Customs Union

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака EAC



## ⚡ Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: http://www.zebra.com/weee

**Français:** Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.zebra.com/weee.

**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.zebra.com/weee.

**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter http://www.zebra.com/weee.

**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per

informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web:

http://www.zebra.com/weee.

**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite:

http://www.zebra.com/weee.

**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg http://www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.

**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji naleȳ zwróciæ do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajduj" siê na stronie internetowej http://www.zebra.com/weee.

**Čeština:** Pro zákaznĳky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: http://www.zebra.com/weee.

**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: http://www.zebra.com/weee.

**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a http://www.zebra.com/weee weboldalra.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklaȳo. Za informacije o vračilu izdelka obišèite: http://www.zebra.com/weee.

**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.zebra.com/weee.

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa http://www.zebra.com/weee.

**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: http://www.zebra.com/weee.

**Ελληνικά:** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.

**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-uȳu tagħhom, iridu jiȳu rritornati għand Zebra għar-riċiklaȳġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok zur: http://www.zebra.com/weee.

**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklaȳo. Za informacije o vračilu izdelka obišèite: http://www.zebra.com/weee.

**Slovenčina:** Pre zákaznĳkov z krajĳn EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Blĳžšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: http://www.zebra.com/weee.

**Lietuviȳ:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti graȳinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip graȳinti gaminį, rasite: http://www.zebra.com/weee.

**Latviešȳ:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūȳa beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: http://www.zebra.com/weee.

**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceēi hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: http://www.zebra.com/weee.

**Hrvatski:** Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: www.zebra.com/weee.

## Dichiarazione di conformità RAEE (TURCO)

EEE Yönetmeliēine Uygundur

## Assistenza software

Zebra desidera garantire ai clienti la disponibilità delle versioni software più aggiornate a cui hanno diritto al momento dell'acquisto.

Per verificare che sul dispositivo Zebra sia presente la versione software più aggiornata, visitare la pagina Web: www.zebra.com/support. Per verificare la disponibilità dell'ultima versione del software, scegliere *Download software* > *Prodotto/Linea di prodotti* > *Vai*.

Qualora il dispositivo non disponesse della versione più aggiornata del software al momento dell'acquisto, inviare un'e-mail a Zebra all'indirizzo: entitlementservices@zebra.com

includendo tutte le informazioni essenziali del dispositivo:

- Numero modello
- Numero di serie
- Prova di acquisto
- Titolo del download del software richiesto.

Se Zebra stabilisce che il dispositivo deve disporre della versione più aggiornata del software, verrà inviata un'e-mail contenente un collegamento al sito Web Zebra per scaricare il software appropriato.

## Informazioni sull'assistenza

In caso di problemi con l'utilizzo dell'apparecchiatura, contattare il servizio di assistenza ai sistemi o di assistenza tecnica aziendale. In caso di problemi con l'apparecchiatura, il servizio contatterà a sua volta Zebra Global Customer Support all'indirizzo: http://www.zebra.com/support.

Per la versione più recente di questa guida, visitare il sito Web:

http://www.zebra.com/support.

## Garanzia

Per consultare il testo completo del certificato di garanzia dei prodotti hardware Zebra, visitare la pagina Web: http://www.zebra.com/warranty.

Zebra si riserva il diritto di apportare modifiche a qualsiasi prodotto per migliorarne l'affidabilità, il funzionamento o il design. Zebra non si assume alcuna responsabilità derivante da o collegata all'applicazione o utilizzo di qualsiasi prodotto, circuito o applicazione descritti nel presente documento. Non viene concessa alcuna licenza espressa o implicita, preclusiva o d'altro tipo da qualsiasi diritto di brevetto o brevetto relativo a qualsiasi combinazione, sistema, apparecchio, macchina, materiale, metodo o processo in cui possano essere utilizzati i prodotti Zebra. Una licenza implicita è concessa a copertura soltanto di apparecchiature, circuiti e sottoinsiemi contenuti nei prodotti Zebra.